

EXPO

EXPO



Noch bis zum 14. September stellt das Nationale Geschichts- und Kunstmuseum die großzügigen Leihgaben von Sir Michael Butler aus der späten Ming-Zeit aus.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Natur Musée

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
ma. - di. 10h - 18h.

Buchet (D)**Gipfeltreffen**

Skulpturenweg bis zum 18.9.,
ganztägig.

Clervaux**Impressions d'Afrique**

oeuvres par les élèves de la 6e année
scolaire de Wincrange, Dexia BIL,
jusqu'au 5.9, lu. - ve. 13h - 16h.

Cons-la-Grandville**Le Bestiaire fabuleux**

parcours découverte de créations
contemporaines sur une thématique
animalière, Parc et Jardins du Prieuré
(rue du Château,
tél. 0033 3 82 44 98 00),
jusqu'au 5.10, ve., sa., di. +
jours fériés, 14h - 18h.

Dudelange**Diddeleng am Bild -
Dudelange en peinture**

Galerie Dominique Lang (Gare-Ville),
jusqu'au 30.8, ma. - di. 15h - 19h.

Lise Sarfati : La Vie nouvelle

photographies, CNA (1b, rue du
Centenaire, tél. 52 24 24-1),
jusqu'au 31.8, ma. - di. 10h - 20h.

« Un parcours maîtrisé, pour une
photographe qui sait encore que
l'essence d'une époque et d'une
société peut se cacher derrière chaque
regard, dans chaque portrait. » (lc)

Echternach**Pracht Echternacher
Buchkunst**

Abteimuseum, bis zum 31.10.,
täglich 10h - 12h + 14h - 17h.

Esch**Engagement humanitaire**

photographies, Bâtiment Buggi,
niveau 2 (Site du Centre Hospitalier
Emil Mayrisch), jusqu'au 15.8, tous les
jours 8h - 20h.

Malbrecht

Malerei, Galerie d'Art Schortgen
(108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87),
jusqu'au 19.9, lu. 14h - 18h, ma. - sa.
9h - 12h + 14h - 18h.

Yann Tonnar : Rainrain

vidéo, D'Konschtkecht (97, rue de
l'Alzette, tél. 54 42 45-200),
jusqu'au 31.8, lu. - ve. 8h - 22h,
sa. 13h - 22h.

EXPO



eher auf poppige und oberflächliche Weise aus." (cw)

Jérôme Cames, Corneille, Franck Duminil, Paul Flickinger, Esti Levy et Retsin

peintures, aquagravures et sérigraphes, Galerie d'Art Schortgen (21, rue Beaumont, tél. 26 20 10 26), jusqu'au 19.9, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

China Power Station III

Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 15.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

D'Stad beweegt sech

Fotoen, Hôtel de Ville (place Guillaume II), bis den 1.9, Méi. - Fr. 8h - 12h + 13h30 - 17h30.

Don't Worry - Be Curious!

oeuvres de Petra Bauer, Anna Baumgart, Marc Bijl, Pavel Braila, Olga Chernysheva, Alexandra Croitoru, Colonel and Kahled Ramadan, Goran Devic, Stina Fisch, Bodil Furu, Miquel Garcia, Kaspars Goba, Kristina Inciuraita, J&K, Sven Johnne, Tellervo Kalleinen and Oliver Kochta-Kalleinen, Kristof Kintera, Pascal Lièvre, Talleiv Taro Manum, Tanja Nellemann-Poulsen, Anu Pennanen, Katrin Tees, Alexander Vaindorf, Arturas Valiauga, Angel Vergara et Julia Wojcik, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 14.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« (...) de jeunes artistes de toute l'Europe évoquent le racisme, l'insécurité ou la pollution en gardant leur sérieux mais sans hésiter à nous faire rire. » (Vincent Artuso)

Greetings from Luxembourg

un voyage à travers le monde du tourisme, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 12.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. à 18h (L) et les di. à 16h (F).

Jeux d'équilibres II

oeuvres de Roger Greisch, Jacques Villeglé, Gilbert Decock, Joël Leick, Paul Lemerrier, Michel Pinault, Patrick Bailly-Maître-Grand, Robert Cahen, Raymond Weiland, Jean Lodge, Andrej Pirrwitz, Théo Kerg, Werner Neuwirt et Joseph Uclès, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), jusqu'au 13.9, ma. - sa. 10h - 18h.

Vera Kox : Phénoménologie urbaine

Kiosque MPK, (place de Bruxelles), jusqu'au 7.9, en permanence.

« (...) l'artiste dit deux choses à la fois : se confronter dans le passé ne fait aucun sens, mais il faut bien y jeter un regard, même si ce n'est pas beau à voir. » (lc)

Late Ming

porcelaine chinoise de la collection Butler, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 14.9, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D), les sa. 15h (F) et les di. 15h (L).

„Sehenswerte Ausstellung über ein Kunsthandwerk und dessen globalen Siegeszug als Tafel- und Schmuckgeschirr.“ (cw)

Esch-sur-Sûre

Tilly Gengler, Marianne Kieffer et Monique Kemmer

Molerei, Galerie Comte Godefroy (1, rue du Pont, Tél. 83 91 10), bis den 31.8., all Dag 10h - 20h.

Grevenmacher

Norbert Hoffmann und Désirée Wickler: Exchange

Papierskulpturen und Buchprojekte, Kulturhuëf (54, rue de Trèves, Tél. 26 74 64-1), bis zum 12.9., Di. - So. 14h - 18h.

Luxembourg

Marina Abramovic : 8 Lessons on Emptiness with a Happy End

vidéo et photographies, Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 30.8, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

« L'artiste laisse au spectateur toute sa liberté d'interprétation ou - c'est selon - sa perplexité. » (lc)

Anything is possible

junge Kunst aus China, Kreuzgang der Abtei Neumünster (rue Münster,

Tel. 26 20 52-1), bis zum 31.8., täglich 11h - 18h.

„Die Ausstellung hat die allgemeine Aufbruchstimmung in China aufgegriffen, auch wenn einige Künstler durch ihre Werke eher mit Skepsis in die Zukunft schauen.“ (cw)

Elvire Bastendorff et Bruno Baltzer

photographies, Arendt & Medernach (14, rue Erasme), jusqu'au 10.9, sa. + di. 9h - 19h.

Samuel Bollendorf : A marche forcée

photographies, Espaces d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 31.8, tous les jours 11h - 18h.

Candice Breitz : Be My Somebody

Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 22.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

„Insgesamt ist die Auseinandersetzung von Breitz nicht ganz neu. Zwar beschäftigt sie sich mit einem interessanten Sujet, lotet es jedoch

visitez notre site internet

WWW.WOXX.LU

EXPO



Dans le cadre de son centenaire Dudelange s'expose en peinture, et ceci jusqu'au 30 août.

Mixed Season

NEW oeuvres de Christian Aschman, Grégory Durviaux, Martine Feipel, Stina Fisch, Christian Frantzen et The Plug, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), du 22.8 au 27.9, ma. - sa. 11h - 18h.

Vernissage le 21.8 à 18h.

Dani Neumann : Têtes couronnées

peintures et gravures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 18.9, lu. - ve. 8h30 - 17h30 sur rendez-vous.

Laurent Pariente

Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 15.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Grayson Perry : My Civilisation

Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 22.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

« Perry est un des rares artistes qui ont su constituer un vocabulaire bien à eux, sans pourtant tomber dans la répétition qui aboutit à un branding

commercial de l'oeuvre. Car ses créations restent toujours ouvertes au monde (...) » (lc)

Alain Rolet : Au pays des lions d'Asie

photographies, Centre culturel français (34a, rue Philippe II, tél. 46 21 66-1), jusqu'au 29.8, lu. - ve. 12h - 17h.

Thomas Scheibitz: About 90 Elements / Tod im Dschungel

Malerei, Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), bis zum 22.9., Mo., Do. - So. 11h - 18h, Mi. bis 20h.

„Eine nicht uninteressante Ausstellung für jene, die sich gerne im Gegenstandslosen verlieren.“ (cw)

Second Nature

exposition collective d'artistes internationaux, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 31.10, lu. - sa. 8h30 - 16h30.

Arthur Thill : Visions du Sport

photographies, Galerie d'art contemporain « Am Tunnel » (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50),

jusqu'au 28.9, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Tiefgekühlt****

Wanderausstellung, natur musée (25, rue Münster, Tel. 46 22 33-1), bis zum 31.8., Di. - So. 10h - 18h.

« Dommage que cette exposition soit traitée comme une pénible obligation à cause de l'année polaire, surtout quand on sait que le musée d'histoire naturelle peut faire beaucoup mieux. » (lc)

Yann Tonnar : Rainrain

vidéo, D'Konschkëscht (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, tél. 54 42 45-200), jusqu'au 31.8, lu. - sa. 9h - 19h.

Mersch

Yvette Rischette : Le Fil rouge

peintures, Imprimerie Faber (7, rue des Prés), jusqu'au 15.8, lu. - ve. 7h30 - 12h + 13h - 16h30.

Metz (F)

Philippe Berry

sculptures, Galerie et jardins de l'Arsenal, Saint-Pierre-aux-Nonnains et Chapelle des Templiers (av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 28.9, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Prix Robert Schuman - Best of

rétrospective, Ecole supérieure d'Art de Metz Métropole (Galerie de l'Esplanade, 1, rue de la Citadelle, tél. 0033 3 87 68 25 25), jusqu'au 31.8, me. - di. 15h - 19h.

Saarbrücken (D)

Landeskunstaussstellung 2008

Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 31.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Saint-Hubert (B)

Michèle Berhin

peintures, Auberge du Prévost (Fourneau Saint-Michel), jusqu'au 31.8, lu. + ma. 10h - 17h, me. - di. 10h - 24h.

Ceci n'est (peut-être) pas de la fiction

objets travestis, Fourneau Saint-Michel (Musée de la vie rurale en Wallonie), jusqu'au 30.11, ma. - di. 10h - 17h.

Jardin des sens

échange entre le Séminaire de Muséologie de l'Université de Liège et le Musée de Culture populaire de Trois-Rivières (Québec), Musées du Fourneau Saint-Michel (tél. 0032 84 21 08 90), jusqu'au 30.10, tous les jours 9h30 - 18h30.

Objets de vies - Vies d'objets

Musée du fer (Fourneau Saint-Michel), jusqu'au 30.11, ma. - di. 10h - 17h.

Vous et nous, 150 années d'agriculture, évolution et enjeu

regard historique sur des enjeux d'actualité, Fourneau Saint-Michel (Musée de la vie rurale en Wallonie, tél. 0032 84 21 08 90), jusqu'au 30.11, ma. - di. 13h - 18h.

Trier (D)

Mauricio Escobar:

Pulsión de vie. Construction-Déconstruction

NEW Kunst am Bau, Tufa Wechselstraße 4 - 6, Tel. 0049 651 4 07 17), bis zum 31.8., täglich.

Vernissage am 22.8. um 20h30.

IWITT - Ich weiß was ich tu

Fotografien, SchMIT-Z (Mustorstr. 4, Tel. 0049 651 4 25 14), vom 10.8. bis Mitte Oktober, Di. + Do. 15h - 19h, Fr. 20h - 24h, So. 16h - 20h.

EXPO / AVIS

Sonja Kälberer

Fotografien, Galerie Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90,
Tel. 0049 651 9 76 38 40),
bis zum 30.8., Do. + Fr. 17h - 19h,
Sa. 11h - 14h.

Vianden
100 meilleures photos de sport dans l'histoire 1900 - 2000

Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue,
tél. 26 87 45 32), jusqu'au 31.8,
lu. - ve. 15h - 01h, sa. + di. 11h - 01h

Völklingen (D)**ScienceCenter Ferrodrom**

Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 2.11., täglich 10h - 19h.

**Mehmet Ünal:
Stationen des Schweigens -
40 Jahre Gastarbeiter aus der
Türkei**

Fotografien, Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 2.11., täglich 10h - 19h.

Wiltz**Art & Miss**

peintures de Romy Bausch, Elsy
Bossaert, Irène Feilen, Martine Pilot
et Josette Reiland, Galerie d'Art du
château (tél. 95 74 44), du 11 au 18.8,
tous les jours 10h - 18h.

Poste vacant

La Direction de la Santé procède à
l'engagement à durée indéterminée
et à tâche partielle, à raison de 20
heures / semaine

**d'un aide-ouvrier m/f
(femme de charge)**

pour les besoins du Service
Audiophonologique.

Des renseignements
supplémentaires pourront être
demandés par téléphone au
44 54 64.

Les demandes avec curriculum
vitae sont à adresser à la Direction
de la Santé, Villa Louvigny, Allée
Marconi, L-2120 Luxembourg pour
le 20 août 2008 au plus tard.

EXPOTIPP

INSTALLATION

Lost in translation

Christiane Walerich

Rund 230 Quadratmeter Labyrinth hat Laurent Pariente im Mudam errichtet. Ein Farbenrausch, um sich zu verlieren.

An den Glasirrgarten auf der Schueberfouer oder an die Grafiken des niederländischen Künstlers M. C. Escher mit ihren optischen Verzerrungen fühlt man sich bei der Installation von Laurent Pariente erinnert, die seit kurzer Zeit den Grand Hall im Mudam ausfüllt. Der Unterschied zwischen beiden besteht darin, dass Pariente alles in knalligen Farben hält.

Rund 150 Holzrahmen von unterschiedlicher Breite und vier Metern Höhe hat der in Algerien geborene und mittlerweile in New York lebende Künstler mit transparenter PVC-Folie bespannt und in den Farben des Farbkreises bemalt. Anschließend hat er die Wände zu verschachtelten und ineinander übergehenden Raumstrukturen montiert. Das Ergebnis ist ein leuchtendes Labyrinth aus vielfarbigen Seitenwänden. Rund 100 Öffnungen führen von einem Raum in den nächsten. Wobei der Blick durch die überlagernden transparenten Farbflächen der Räume bis zu den Innenwänden des Mudams schweifen kann. Eigentlich nur vom Balkon des Museums lässt sich die geometrische Struktur der Installation komplett überblicken. „Sans Titre“ nennt Laurent Pariente seine Installation, die sich mit der „Durch-Sicht“ beschäftigt, dem „Hinein-Sehen“ in Raumboberflächen, die letztlich nicht mehr zweidimensional sondern ihre Dreidimensionalität aufgrund des überlagernden Farbspektrums bis zum Diffusen inszenieren. Ganz ohne Zentrum ist dieser Irrgarten: Nur der Blickwinkel der Betrachter, sowie das einfallende Licht verändern das Erscheinungsbild der Installation.

Seit Ende der 1980er Jahre beschäftigt sich Laurent Pariente mit Malerei, Skulptur und Architektur. Schon früh begann seine Auseinandersetzungen mit dem Thema „Wand“, mit aus Stellwänden und Durchgängen bestehenden Raumstrukturen.

Auch wenn seine Arbeiten nichts für Klaustrophobiker sind, ist die Installation eine erlebnisreiche Sinneserfahrung.

Noch bis zum 15. September im Mudam.

